

NÕUKOGU OTSUS 2014/933/ÜVJP,**18. detsember 2014,****millega muudetakse otsust 2014/386/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid vastusena Krimmi ja Sevastopoli ebaseaduslikule annekteerimisele**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 23. juunil 2014 vastu otsuse 2014/386/ÜVJP ⁽¹⁾.
- (2) Krimmi ja Sevastopoli jätkuvat ebaseaduslikku annekteerimist silmas pidades leiab nõukogu, et tuleks võtta meetmeid, et veel rohkem piirata investeerimist Krimmis ja Sevastopolis.
- (3) Käesolevas otsuses sätestatud investeerimiskeelde ning teatavates sektorites Krimmis või Sevastopolis kasutamiseks mõeldud kaupade ja tehnoloogiaga kauplemise piiranguid tuleks kohaldada üksuste suhtes, mille registrijärgne asukoht, juhatuse asukoht või peamine tegevuskoht on Krimmis või Sevastopolis, nende kontrolli all Krimmis või Sevastopolis olevate tütar- või haruettevõtete suhtes, samuti filiaalide ja muude Krimmis või Sevastopolis tegutsevate üksuste suhtes.
- (4) Lisaks sellele tuleks piirata kauplemist Krimmis või Sevastopolis teatavates sektorites kasutamiseks mõeldud kaupade ja tehnoloogiaga. Käesolevas otsuses tuleks kaupade ja tehnoloogia kasutamise asukoht määrata kindlaks objektiivsete asjaolude hindamise alusel, võttes sealhulgas arvesse, kuid mitte ainult, saadetise sihtkohta, saadetise kohaletoimetamise postiindeksit, mis tahes viiteid tarbimise asukohale ja importija poolt dokumenteeritud viiteid. Kasutamise asukoha mõistet tuleks kohaldada kaupade või tehnoloogia suhtes, mida kasutatakse Krimmis või Sevastopolis järjepidevalt.
- (5) Teenused transpordi-, telekommunikatsiooni- ja energiasektoris või nafta, gaasi ja maavarade geoloogilise luure, uurimise ja tootmise sektoris ning samuti teenused, mis on seotud turismitegevusega Krimmis või Sevastopolis, sealhulgas merendussektoris, peaksid olema keelatud.
- (6) Käesolevas otsuses sätestatud keelde ja piiranguid ei saa tõlgendada kui liidu füüsiliste isikute või juriidiliste isikute või üksuste poolse Krimmi või Sevastopoli territooriumit läbiva transiidi keelamist või piiramist.
- (7) Käesolevas otsuses sätestatud keelde ja piiranguid ei kohaldata seaduslikule äritegevusele üksustega Krimmist ja Sevastopolist väljapool, mis tegutsevad Krimmis või Sevastopolis, kui puudub põhjendatud alus arvata, et seotud kaubad või teenused on kasutamiseks Krimmis või Sevastopolis või kui seotud investeeringud ei ole suunatud ettevõtetele või mis tahes nende kontrolli all olevale tütar- või haruettevõttele Krimmis või Sevastopolis.
- (8) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid.
- (9) Otsust 2014/386/ÜVJP tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Nõukogu otsust 2014/386/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artiklid 4a–4e asendatakse järgmistega:

„Artikkel 4a

1. Keelatud on järgmine tegevus:

- a) Krimmis või Sevastopolis asuva kinnisvara omandamine või olemasoleva osaluse laiendamine;
- b) osaluse omandamine või suurendamine üksustes Krimmis või Sevastopolis, sealhulgas selliste üksuste täielik omandamine ning aktsiate ja muude kasumijaotusega väärtpaberite omandamine;

⁽¹⁾ ELTL 183, 24.6.2014, lk 70.

- c) üksustele Krimmis või Sevastopolis mis tahes rahaliste vahendite andmine või dokumenteeritud kavatsus rahastada üksusi Krimmis või Sevastopolis;
- d) mis tahes ühissetevõtte loomine üksustega Krimmis või Sevastopolis;
- e) investeerimisteenuste osutamine, mis on otseselt seotud punktides a kuni d osutatud tegevustega.

Käesolevas artiklis sätestatud keelde ja piiranguid ei kohaldata seaduslikule äritegevusele üksustega Krimmist või Sevastopolist, kui seotud investeeringud ei ole suunatud üksustele Krimmis või Sevastopolis.

2. Lõikes 1 sõnastatud keelud:

- a) ei mõjuta enne 20. detsembri 2014 sõlmitud lepingutest tulenevate kohustuste täitmist;
- b) ei takista osaluse suurendamist, kui selline osaluse suurendamise kohustus tuleneb enne 20. detsembri 2014 sõlmitud lepingust.

3. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõikes 1 osutatud keeldudest kõrvalehoidmine.

Artikkel 4b

1. Keelatud on kaupade ja tehnoloogia müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvate laevade või õhusõidukite abil, olenemata sellest, kas need on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte,

- a) üksustele Krimmis või Sevastopolis või
- b) kasutamiseks Krimmis või Sevastopolis

järgmistes sektorites:

- i) transport;
- ii) telekommunikatsioon;
- iii) energia;
- iv) nafta, gaasi ja maavarade geoloogiline luure, uurimine ja tootmine.

2. Järgmine tegevus:

- a) tehnilise abi või koolituse andmine ja muude teenuste osutamine, mis on seotud lõikes 1 osutatud sektorite kaupade ja tehnoloogiaga;
- b) rahastamine või rahaline abi lõikes 1 osutatud sektorite kaupade ja tehnoloogia mis tahes müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või seotud tehnilise abi või koolituse andmiseks,

on keelatud.

3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde, mis on seotud lõike 1 punktiga b, ei kohaldata, kui ei ole piisavat alust otsustamiseks, et kaupu ja tehnoloogiat või lõike 2 kohaseid teenuseid kavatakse kasutada Krimmis või Sevastopolis.

4. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelud ei mõjuta kuni 21.märtsi 2015 enne 20. detsembri 2014 sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

5. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 osutatud keeldudest kõrvalehoidmine.

6. Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks käesoleva artikliga reguleeritavad asjakohased tooted.

Artikkel 4c

1. Keelatud on pakkuda tehnilist abi või vahendamis-, ehitus- või inseneriteenuseid, mis on otseselt seotud artikli 4b lõikes 1 nimetatud sektorite taristuga Krimmis või Sevastopolis, võtmata arvesse kaupade ja tehnoloogia päritolu.
2. Lõikes 1 sätestatud keelud ei mõjuta kuni 21. märtsi 2015 enne 20. detsembri 2014 sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.
3. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 osutatud keeldudest kõrvalehoidmine.

Artikkel 4d

1. Pädevad asutused võivad anda loa seoses artikli 4a lõikes 1, artikli 4b lõikes 2 ja artikli 4c lõikes 1 osutatud tegevusega ning artikli 4b lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga, tingimusel et need on:
 - a) vajalikud Krimmis või Sevastopolis asuva, rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikel eesmärkidel, või
 - b) on seotud projektidega, millest toetatakse eranditult Krimmis või Sevastopolis asuvaid haiglaid või teisi meditsiiniteenuseid pakkuvaid riiklikke tervishoiuasutusi või tsiviilharidusasutusi.
2. Pädevad asutused võivad anda tingimustel, mida nad asjakohaseks peavad, loa artikli 4a lõikes 1 osutatud tegevusega seotud tehinguks, tingimusel et tehingu eesmärk on olemasoleva taristu ohutuse tagamiseks vajalikud hooldustööd.
3. Pädevad asutused võivad samuti anda loa seoses artikli 4b lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga ja artikli 4b lõikes 2 ning artiklis 4c osutatud tegevustega, juhul kui nende kaupade ja tehnoloogia müük, tarnimine, üleandmine või eksport või selline tegevus on vajalik sellise sündmuse kiiresti ärahoidmiseks või leevendamiseks, millel on tõenäoliselt ränk või märkimisväärne mõju inimeste tervisele ja ohutusele, sealhulgas olemasoleva taristu ohutusele, või keskkonnale. Nõuetekohaselt põhjendatud hädajuhtudel võib müük, tarnimine, üleandmine või eksport toimuda eelneva loata, tingimusel et eksportija teavitab pädevat asutust viie tööpäeva jooksul pärast müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi toimumist, esitades asjakohase üksikasjaliku põhjenduse eelneva loata toimunud müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi kohta.

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele käesoleva lõike alusel võetud meetmetest ja jagavad omavahel muud nende käsutuses olevat asjakohast teavet.

Artikkel 4e

1. Keelatud on pakkuda teenuseid, mis on otseselt seotud turismitegevusega Krimmis või Sevastopolis liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või kasutades liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvaid laevu või õhusõidukeid.
 2. Keelatud on matkelaevateenuseid osutavatel mis tahes laevadel siseneda mis tahes Krimmi poolsaarel asuvasse sadamatesse või nendes sadamates peatuda.
- Liit võtab vajalikke meetmeid, et määrata kindlaks käesoleva lõikega hõlmatavad asjakohased sadamad.
3. Lõikes 2 sisalduvat keeldu ei kohaldata, kui laev siseneb Krimmi poolsaarel asuvasse sadamasse või peatub seal meresõiduohutusega seotud hädajuhtudel. Pädevat asutust teavitatakse asjaomasest sadamasse sisenemisest või seal peatumisest viie tööpäeva jooksul.
 4. Lõikes 1 sätestatud keelud ei mõjuta kuni 21. märtsi 2015 enne 20. detsembri 2014 sõlmitud lepingute või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.
 5. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevustes, mille eesmärk või tagajärg on lõikes 1 osutatud keeldudest kõrvalehoidmine. Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva otsuse (st16045/14) jõustumise kuupäev. Väljaannete talitus: palun sisestada kuupäev, mis saabub kolm kuud pärast käesoleva otsuse (st16045/14) jõustumist.”

2) Artiklid 4f ja 4g jäetakse välja.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 18. detsember 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
S. GOZI
